

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen  
**Band:** 44 (1973)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

An das Gastgewerbe, an alle Heime und Anstalten:

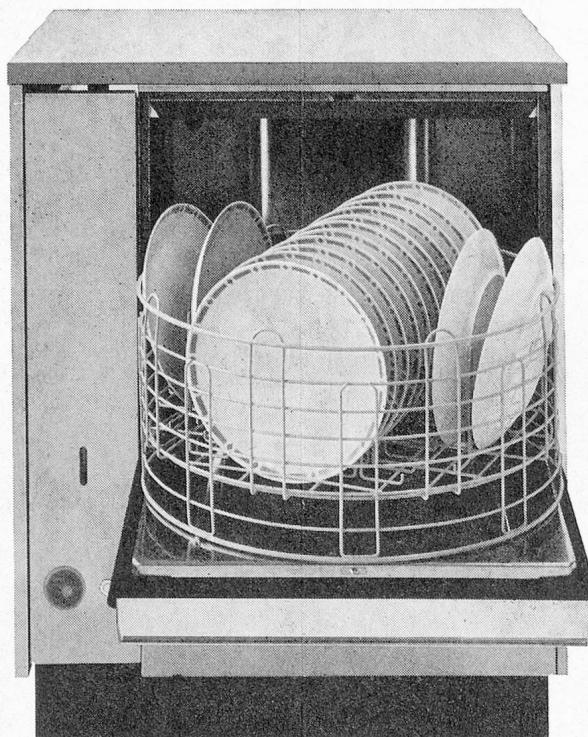
# Der neue Schulthess Geschirrwaschautomat SG8G wäscht schneller und wäscht individuell.

## Der SG 8/G wäscht schneller:

Die Stundenkapazität des SG 8/G ist erstaunlich. So können Sie mit den speziell konstruierten Geschirrkörben z.B. bis zu 300 Suppenteller, 600 kleine Teller, 800 Gläser oder 500 Tassen blitzblanksauber waschen und spülen, so sauber als ob sie von Hand gereinigt würden.

## Der SG 8/G wäscht individuell:

Sie können nicht nur durch die Wahl der verschiedenen Geschirrkörbe auf Ihre individuellen Wünsche eingehen, sondern auch aus einer Vielzahl von Programmen die für Sie geeigneten wählen. Sämtliche Programme sind auf Lochkarten gespeichert, was Ihnen die Garantie gibt, stets



einen modernen Geschirrwaschautomaten zu besitzen.

## Und das sind die weiteren Vorteile des SG 8/G:

Kann überall aufgestellt oder in die Gastro-Norm-Öffnung eingebaut werden \* Anschliessbar an Kalt- oder Warmwasserhahn \* Geringer Wasser- und Stromverbrauch \* Eingebauter Katastrophenschutz verhindert das Überlaufen \* Mit oder ohne Boiler lieferbar \* Leicht zu reinigen \* Beinahe geräuschlos \* Wasserenthärter nicht notwendig. Kurz: Der SG 8/G ist der ideale Geschirrwaschautomat für kleinere und mittlere Betriebe. Verlangen Sie eine unverbindliche Demonstration durch unsere Schulthess-Berater.



Schulthess finden Sie in:

Zürich, Bern, Chur, St. Gallen, Genf, Lausanne, Neuenburg, Lugano-Viganello, Basel (Sanitär Kuhn AG).

# HESS

**DÜBENDORF – ZH**

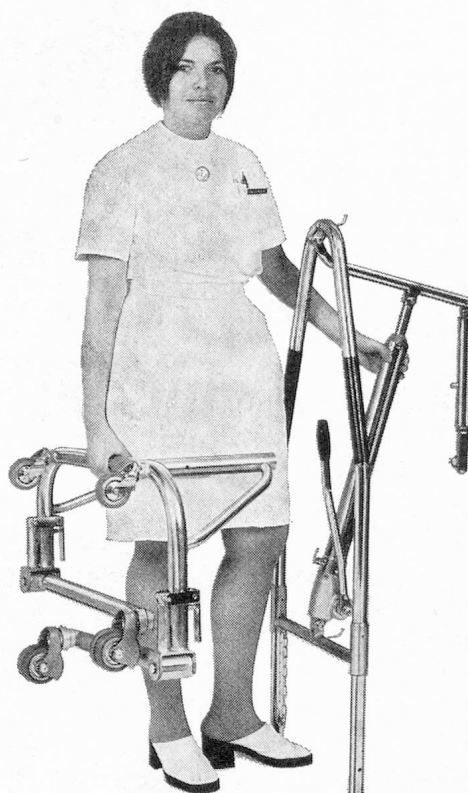
Kranken- und Spitalmobiliar  
Patientenheber, Extensionsapparate etc.

Aus unserem reichhaltigen  
Fabrikationsprogramm stellen wir Ihnen vor:

## Patientenheber Maximal



Spitalmodell



2teiliges Modell für Gemeindeschwestern

Ueber 2500 Modelle in Betrieb in der Schweiz

# HESS

**DÜBENDORF – ZH**

Feldhofstrasse 26, 8600 Dübendorf  
Inhaber P. Hässig, Telefon 01/85 64 35

Gerne zeigen wir Ihnen unsere Qualitätsprodukte in unseren  
**Ausstellungsräumen in Dübendorf**  
Verlangen Sie bitte unseren Katalog mit Preisliste.  
Für Spezialanfertigungen unterbreiten wir Ihnen gerne  
unverbindliche Offerten.



Das  
aktuelle Angebot:

Snacks ganz gross im Kommen!

- Chäschüechli

- MINI Pizza

- Zwiebel-Chüechli

mit Speck tiefgekühlt, in Kartons à 48 Stück,  
je Karton

jetzt nur 23.40 ~~26.40~~

Sie werden ganz gross ankommen, diese feinen Snacks! Als beliebte Zwischen-  
verpflegung und ganz eiligen Gästen auch als Mini-Menu willkommen! Für Sie ohne  
grossen Aufwand. Schneller kam Erfolg noch nie.

Bestellung **jetzt** aufgeben. Prompte Belieferung durch leistungsfähige Depositäre in  
der ganzen Schweiz.

DITZLER

Louis Ditzler AG, Tiefkühlprodukte,  
Voltastrasse 80-86, 4013 Basel,  
Telefon 061 43 22 80

Coupon

(Bitte in verschlossenem Couvert bis spätestens Ende Juni  
einsenden an: Louis Ditzler AG, Tiefkühlprodukte, Voltastr. 80-86,  
4013 Basel)

Senden Sie mir:

☐ Kartons à 48 Chäschüechli, tiefgekühlt, zu nur 23.40 statt 26.40  
☐ Kartons à 48 MINI Pizza, tiefgekühlt, zu nur 23.40 statt 26.40  
☐ Kartons à 48 Zwiebel-Chüechli mit Speck, tiefgekühlt,  
zu nur 23.40 statt 26.40

Lieferung durch Grossist:

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Absender: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Stempel: \_\_\_\_\_

VSA

# Neue Erkenntnisse im Bau von Kühlanlagen

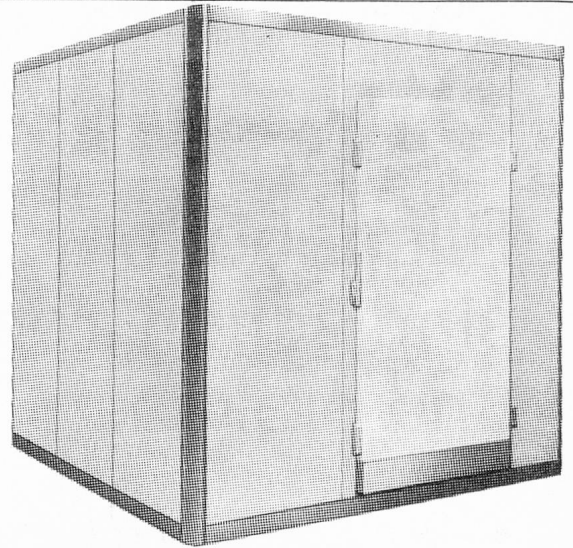
Auch in der Kältetechnik bringt die Wissenschaft immer neue Erkenntnisse. Autofrigor ist an diesen Fortschritten wesentlich beteiligt und wird sie Ihnen zugute kommen lassen.

Wir planen Ihre Kühlanlage mit Ihnen zusammen. Ihre Anforderungen nach einer maximalen Ausnutzung des zur Verfügung stehenden Raumes werden unseren Ingenieuren als Grundlage der Konzeption dienen.

Hier zeigt sich bereits das Plus einer über 50jährigen Erfahrung. In dieser Zeit haben wir Tausende von Kühlanlagen gebaut.

Sicherheit im Betrieb, praktische Anordnung, bequeme Bedienung, absolute Zuverlässigkeit bei günstigen Betriebskosten sind Begriffe, für die der Name Autofrigor eine Garantie ist.

Nutzen Sie diese Erfahrungen, überzeugen auch Sie sich davon, was Tausende bestätigen:



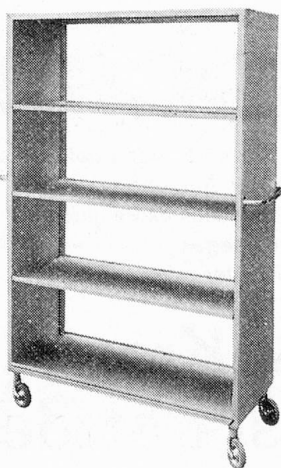
Autofrigor AG  
Schaffhauserstrasse 473  
8052 Zürich  
Telefon 01/48 15 55

Vertretungen und Servicestellen  
in: Baar, Basel, Bern, Biel,  
Charrat, Chippis, Chur, Davos,  
Fribourg, Genève, Lausanne,  
Lugano, Luzern, St. Gallen

## COSMOS - Spitalfahrzeuge

zeigen wir anlässlich der

**11. IFAS in Lausanne  
vom 1. bis 5. Juni 1973  
in Halle 1, Stand 143**



- Servierwagen für Küche und alle Zwecke
- Wäsche- und Wäschesackwagen
- Putzdienstwagen und Abfallsackrolli
- Verband-, Instrumenten- und Visitenwagen
- Patiententransportwagen, Bahrenwagen, fahrh. Nacht- und Ruhefauteuils
- sowie Blumenwagen, Brückenwagen, fahrbare Kleiderständer

Verlangen Sie Dokumentation, Offerten, Vorschläge oder sogar Probewagen bei

**COSMOS**

**B. Schild & Co. AG**

**2501 Biel-Bienne**

Spitalfahrzeugfabrik

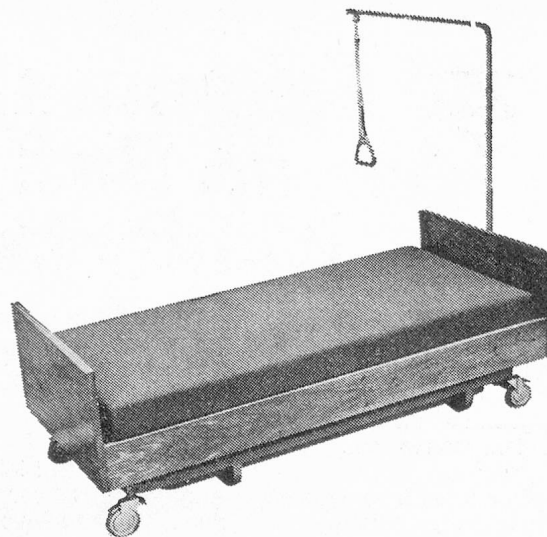
Aebistrasse 71

Tel. (032) 2 83 34/35



# SACON

Pflegebetten  
sind schön, robust  
und praktisch

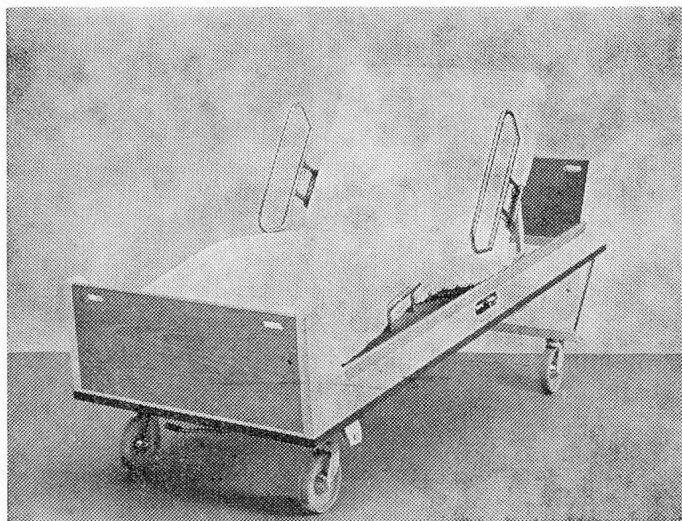


- Automatische Niveau-Verstellung
- Automatisch verstellbare Rückenstütze
- Automatische Beinhochlagerung
- Robuste Lenkrollen, Geradelauf und Zentralblockierung

- Erstklassige Verarbeitung des Holz- oder Kunststoffrahmens
- NOSAC- oder Lattenfederung
- Verschiedene Grössen, div. Zubehör

SACON-Pflegebetten gibt es für jeden  
Einsatz und jedes Budget

**NEU** im SACON-Bettenprogramm:



Das wohnliche  
Krankenbett für  
den Spitaleinsatz

- Herzstellung (Abbildung)
- Trendelenburg und Anti-Trendelenburg
- Niveaustellung, Parallel oder Kopf/Fußseits
- Vollschutzisolation der Antriebe
- Grösste Bodenfreiheit, leichtes Reinigen
- Geeignet für Herzmassagen
- Neuartige Patientenhelfer

Dieses Bett ist mehr als ein gutes Kranken-  
bett, denn es kann (fast) alles und ist trotzdem  
wunderschön.

Hersteller: EINAR JENSEN & SON A/S, RONNE, DENMARK  
Generalvertreter für die Schweiz und FL:

**SACON AG** für Gesundheit und Komfort, 4435 Niederdorf/BL

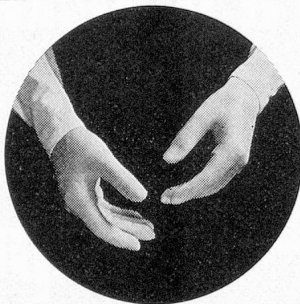
**IFAS** Lausanne  
Halle 2, Stand 205

# MEDISEL



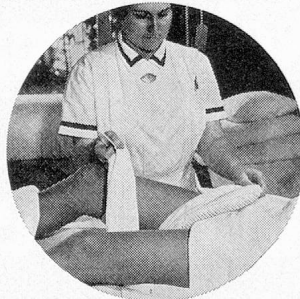
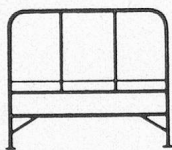
Das moderne Verbandssystem, sterilisiert, rasch, sparsam, sicher, universell, individuell anpassungsfähig als absolute Dienstleistung.

# SEMPERIT



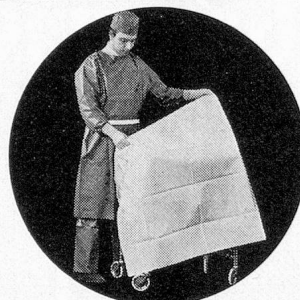
OP-Handschuhe für den Einmalgebrauch, anatomische Form, keine Ermüdung der Hand, optimale Tastsicherheit. Mit BIO-SORB gepudert. Sterilisationsbereit verpackt.

# MOLIDRESS



Krankenunterlagen, ringsum geschlossen, kein seitliches Ausfließen, kein Rutschen, keine Druckstellen. 15 verschiedene Ausführungen.

# FASERPRODUKTE



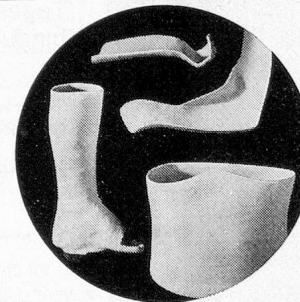
Abdecktücher — Bekleidung — Bettwäsche — Bettdecken aus Vliesstoffen, für den Einmalgebrauch.

# eskimo



Air-Cel Decken, 100% Baumwolle, leicht, weich, schrumpffest, dauerhaft, koch- und sterilisierbar.

# GYPSOFIX



Gypsofix extra, gute Modellierbarkeit, rasche Erhärtung. Bietet alle Vorteile einer Schnellgipsbinde von hoher Qualität.

Fabrique int. d'objets de pansement Schaffhouse  
8212 Neuhausen am Rheinfall  
Téléphone: 053/2 02 51

# IVF

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen  
8212 Neuhausen am Rheinfall  
Telefon: 053/2 02 51



Wenn in schweizerischen Gaststätten,  
Spitälern und Anstalten,  
täglich rund 440 Tonnen Wäsche  
mit Henkel – Waschprogrammen  
gewaschen werden –

muss man da noch fragen,  
wer etwas von Grosswäsche versteht?

Wenn Sie Fragen haben,  
kann Ihnen der Henkel-Berater  
darauf Antwort geben.



Hinter ihm steht  
die Forschung  
von Henkel.

Es lohnt sich  
Henkel als Partner zu haben.

**Henkel**

Henkel & Cie. AG, Grossverbrauch  
4133 Pratteln  
Telefon 061 81 63 31

### Coupon

Ich hätte Ihrem Berater  
gerne ein paar Fragen  
gestellt. Er möchte sich ☐ in den nächsten  
Tagen, ☐ nächsten Wochen, mit uns in Ver-  
bindung setzen.

NAME \_\_\_\_\_

FIRMA \_\_\_\_\_

STRASSE \_\_\_\_\_

PLZ/ORT \_\_\_\_\_

